

42. Corda pia inflammantur

VI

Orda pi-a inflammántur, Dum Francísci ce-le-
Godly hearts are inflamed while the tokens

brántur Stígma-tum insígni-a
of Francis' Stigmata are celebrated.

- | | |
|--|--|
| 1. Absit nobis gloriári,
Nisi in Cruce salutári
Francísci vestígio. | 1. <i>Far be it from us to glory, save in
the healing Cross, in the footsteps
of Francis.</i> |
| 2. Nam in monte vir devótus,
Vigil, nudus, ardens totus
Crebra dat suspíria. | 2. <i>For the devoted man on the
mountain, keeping watch, naked,
wholly burning, frequently sighs.</i> |
| 3. Solus ergo cláusus orans,
Super gestis Crucis plorans,
Mœróre conficitur. | 3. <i>Therefore, alone, praying with
tears meditating on the history
of the Cross, he is transfixed with
sorrow.</i> |
| 4. Cernit servus Redemptórem,
Sæculórum Imperatórem,
Passum impassíbilem. | 4. <i>The servant sees his Redeemer,
the commander of ages, the
unassailable assailed.</i> |
| 5. Cor Francísci transformáur,
Corpus vero mox ornáur
Mirándis stigmátibus. | 5. <i>Francis' heart is transformed; soon
indeed his body is adorned with the
marvellous Stigmata.</i> |
| 6. Crucifíxi ergo Christi
Mors et vita fuit isti
Jugis meditátio. | 6. <i>Therefore the life and death of
Christ crucified was his constant
meditation.</i> |
| 7. Cujus cordis vim fevóris
Osténdit per membra foris
Stígmatum impréssio. | 7. <i>The impression of the Stigmata,
shows the force of his heart's
fervour outwardly through his
limbs.</i> |

- | | |
|--|---|
| <p>8. Crucifixe, singulári
 Modo Cruci conformári
 Mente fac et hábitu.</p> <p>9. Fac ut nos in regno lucis
 Perfruámur fructu Crucis,
 Quo lætémur cælitus.</p> <p>10. Ad quem venit Rex e cælo,
 Affixúsque Crucis telo
 Aspéctu pacífico.</p> <p>11. Collaudétur Crucifixus,
 Franciscus prorsus inníxus
 Super mundi fédera.</p> | <p>8. <i>O Crucified One, grant that we
 may be conformed in our mind
 and actions to the pattern of the
 Cross.</i></p> <p>9. <i>Make us benefit from the fruit of
 the Cross in the kingdom of light
 where we may rejoice with the
 heavenly one.</i></p> <p>10. <i>To whom the King of Heaven
 came, fastened to the cross with
 serene countenance.</i></p> <p>11. <i>Let the Crucified One be praised
 with Francis who is resting above
 the plottings of the world.</i></p> |
|--|---|

